

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 93 (1975)

Heft: 118

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 118 - 1423

Bern, Samstag 24. Mai 1975
Berne, samedi 24 mai 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 118 - 24. 5. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 275 914-275 961.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Sudan: Telefonverkehr. - Soudan: Correspondance téléphonique.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232, Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Zürich (1141¹)

Gemeinschuldner: Aubert Roger François, geboren 1933, von Montreux, Innenarchitekt, Goldauerstrasse 32, 8006 Zürich, Inhaber des Ateliers Form, Predigerplatz 2, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1975.
Eingabefrist: bis 30. Mai 1975.

8028 Zürich, den 24. April 1975

Konkursamt Fluntern-Zürich
Postfach, 8028 Zürich

Kt. Zürich (1398²)

Gemeinschuldnerin: Firma Inteca AG, mit Sitz in 8700 Küsnacht, Zürichstrasse 126.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 13. Juni 1975.

8700 Küsnacht, den 20. Mai 1975

Konkursamt Küsnacht
H. Stoll, Notar-Stv.

Kt. Zürich (1399)

Gemeinschuldnerin: Frau Wwe. Ehrensperger geb. Bruggmann Anita, geb. 1947, von Winterthur, Geschäftsinhaberin (Blumen- und Wollenhüsl), Dorfstrasse 15, 8630 Rüti ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 3. Juni 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sternen», Ferrachstrasse 72, 8630 Rüti (Säli).
Eingabefrist: bis 23. Juni 1975.

8636 Wald ZH, den 20. Mai 1975

Konkursamt Wald ZH

Kt. Bern (1388)

Schuldner: Aeberhard Manfred, geb. 1935, von Jegenstorf, Bäcker-Konditor, Feldeckstrasse 13, 3600 Thun, früher in Basel.

Datum der Eröffnung: 28. April 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist bis und mit 13. Juni 1975.

3601 Thun, den 16. Mai 1975

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Aargau (1413)

Gemeinschuldnerin: Bauunternehmung Läubli Tragtott AG, Badstrasse 60, Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1975.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Juni 1975, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal, Baden.
Eingabefrist: bis 24. Juni 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 2. Juni 1975, 12 Uhr, nicht schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzustellen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 107 154 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 24. Mai 1975

Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (1414)

Faillite: Bocard-Devaud Raymond, 1943, commerçant, rue de Genève 66a, Lausanne.

Date du prononcé: 7 mai 1975.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 13 juin 1975.

1000 Lausanne, le 24 mai 1975

Office des faillites

Einstellung des Konkurses

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1391)

Ueber die Altbau AG, Immobiliargesellschaft, Uetikon a. A., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Mai 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juni 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8952 Schlieren, den 16. Mai 1975

Konkursamt Schlieren
Siegler, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (1401)

Gemeinschuldnerin: Potamos Reederei AG, Betrieb einer Reederei mit Binnenschiffen usw., Inzingerstrasse 327, in Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1975.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. Mai 1975.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1500.-): 3. Juni 1975. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 24. Mai 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (1400)

La faillite ouverte le 1^{er} mai 1975 contre Aebly Pierre-Alexandre, Pick-up actualités Flasch, Montriond 3-5, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juin 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.- cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 24 mai 1975

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (1389)

La faillite ouverte le 10 mars 1975 contre Staempfli Alexandre, associé dans la S.n.c. Berger & Staempfli, 1295 Mies, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juin 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 14 mai 1975

Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Ct. de Vaud (1390)

La faillite ouverte le 12 mars 1975 contre Berger & Staempfli, société en nom collectif, construction de porcs, 1295 Mies, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juin 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 14 mai 1975

Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou révisé, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1402)

Im Konkurs über Ruesch Paul, Litho- und Repro-Atelier, früher in Hütikon, jetzt in Sirmach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- Beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat.

8049 Zürich-Höngg, den 20. Mai 1975

Konkursamt Höngg-Zürich:
Isler, Notar

Kt. Zürich (1415)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Huber Walther Eugen, 1916, von Stallikon, wohnhaft gewesen Pfändwienstrasse 23b, 8152 Opfikon-Glattpburg, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma W. E. Huber, Hwual Progress Service, Postfach 171, 8059 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, den 21. Mai 1975

Konkursamt Wallisellen
R. Brunner, Notar-Stellv.

Kt. Bern (1403)
 Neuauflegung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe
 Gemeinschuldnerin: Addor-Schwizgebel Christiane, früher Sporthaus Central, Gstaad, jetzt Bachmatte, Laufenen.
 Anfechtungsfrist: bis 3. Juni 1975.

3792 Saanen, den 20. Mai 1975
 Konkursamt Saanen: W. Schöpfer

Ct. de Fribourg (1393)
 Failli: Corali Jean-Pierre, entreprise de transports, à Attalens.
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication.
 1700 Fribourg, le 16 mai 1975
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (1433)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über Stöcklin-Meier Arthur, Inhaber der Einzelfirma «A. Stöcklin», Hardrain 7, in Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 24. Mai 1975
 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1404)
 Neuauflegung des Kollokationsplanes
 Gemeinschuldner: Stenz Hans, Hotel Löwen, Amden.
 Auflage- und Einsprachefrist: vom 26. Mai bis 4. Juni 1975.
 Aufschlagort: Konkursamt Gaster, Gemeindehaus, Weesen.

8872 Weesen, den 20. Mai 1975
 Konkursamt Gaster in Weesen

Kt. Thurgau (1405)
Kollokationsplan- und Inventar
 Im Konkurs über die Erno AG, Schweinezüchtereier, 8501 Hörstetten, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 24. Mai bis 2. Juni 1975 im Büro des Betreibungsamtes Steckborn zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Steckborn anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

8266 Steckborn, den 20. Mai 1975
 Für das Konkursamt Steckborn
 Betreibungsamt Steckborn

Ct. de Vaud (1392)
 Faillie: Cottet Nelly, épouse d'André, librairie N. Cottet à Nyon, domiciliée villa Mon Loisir, 1197 Prangins.
 Date du dépôt: 24 mai 1975.
 Délai pour intenter action en opposition: 3 juin 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1260 Nyon, le 24 mai 1975
 Office des faillites de Nyon:
 J. Froidevaux, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) - (LP 268)

Ct. de Berne (1417)
 Failli: Liengme & Co. SA, manufacture d'horlogerie, Cormoret.
 Date de la clôture: 20 mai 1975.

2608 Courtelary, le 21 mai 1975
 Office des faillites de Courtelary

Kt. Aargau (1416)
 Das Konkursverfahren über Vogelsang Arnold, 1929, Baugeschäft, Untertsgenthal, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 9. Mai 1975 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 24. Mai 1975
 Konkursamt Baden

Kt. Thurgau (1395)
 Das Konkursverfahren über Biry-Chiarelo, Birello-Cheminéebau, 1950, von Blauen BE, früher in Kreuzlingen, jetzt in Rheinfelden AG, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 23. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

8280 Kreuzlingen, den 16. Mai 1975
 Konkursamt Kreuzlingen

Kt. Thurgau (1396)
 Das Konkursverfahren über Schiller Marianne, Inter Cheminéebau, 1951, von Gerikon TG, früher in Kreuzlingen, jetzt in Laufen BE, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 23. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

8280 Kreuzlingen, den 16. Mai 1975
 Konkursamt Kreuzlingen

Ct. de Vaud (1394)
 Par décision du 15 mai 1975, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Magnetico-Publicité Sàrl., à Montreux.

1820 Montreux, le 16 mai 1975
 Office des faillites de Montreux:
 P. Marguet, préposé

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Berne (1418)
 La faillite prononcée le 9 janvier 1975 contre Burkhard Pierre, 1936, installateur, à Delémont, a été révoquée à la suite de paiement et de retrait des productions, et cela par décision du 20 mai 1975 rendue par le président du Tribunal II du district de Delémont. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

2800 Delémont, le 21 mai 1975
 Office des faillites de Delémont
 Le préposé: J.-L. Chappuis

Kt. St. Gallen (1406)
 Der vom Rekursrichter des Kantonsgerichtes St. Gallen über Bischof-Signer Alois, Bauspenglerei, geb. 18. August 1929, von Grub-Eggersried SG, wohnhaft Klusstrasse 9, St. Gallen; Geschäft: St. Jakobstrasse 30, St. Gallen, am 18. Juni 1974 eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. Mai 1975 widerrufen und der Gemeinschuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden.

9001 St. Gallen, den 20. Mai 1975
 Das Konkursamt

Konkurssteigerungen
 (SchKG 257-259)

Kt. St. Gallen (1419)
Steigerungsbekanntmachung
 Gemeinschuldner: Stenz Hans, Hotelier, Amden.

Ganttag: Freitagnachmittag, 20. Juni 1975, 15 Uhr.
 Gantlokal: Hotel Churfirsten, Amden (im Saal).
 Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 28. Mai bis 6. Juni 1975 beim Konkursamt Gaster, Gemeindehaus, Weesen.

Grundpfand: Grundbuch Amden, Parzelle Nr. 804, H. P. Band XIV, Nr. 269, Unterbach, Amden, bestehend aus Hotel und Restaurant Löwen mit ca. 397 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 680 000.--. Mitverpfändet als Zugehör gemäss Art. 644 und Art. 805 ZGB laut Verzeichnis vom 22. Januar 1973 sämtliche dem Restaurations- und Hotelbetrieb zu dienenden Maschinen und Einrichtungen. Konkursamtliche Zugehör-Schätzung: Fr. 75 000.--.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30 000.-- zu leisten.
 Im weiteren wird auf Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 28. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

Das Grundpfand mit Zugehör steht am Montag, 16. Juni 1975, zwischen 16.30 und 18 Uhr zur Besichtigung offen.

8872 Weesen, den 20. Mai 1975
 Das Konkursamt

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
 (LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Fribourg (1258)
 Vente d'immeubles - Unique enclère

Débiteur: Société Immobilière Le Pallon B SA, à Fribourg, par Monsieur Jean-Pierre Chatagny, Grande-Fontaine 10, à Fribourg.

Date et lieu de l'enclère: mardi 24 juin 1975, à 10 h. 30, à la salle des ventes de la maison de justice, rue des Chanoines, à Fribourg.
 Délai pour les productions: 2 juin 1975.
 Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 6 juin 1975.

Immeubles: Commune de Cormagens FR
 Reg. fonc. art. Nom, local, nature, contenance Taxe cadastrale fr.
 15 Sur les Roches, bois de 3417 m² 525.--
 16 Sur les Roches, champ de 11 280 m² 2628.--
 Annotation: ces 2 articles sont grevés d'un droit d'emption cessible en faveur de Propart SA à Genève, jusqu'au 9 mai 1973, prorogé et cédé à Résidence Vue des Lacs SA, à Fribourg jusqu'au 15 juillet 1975.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 160 000.--
 La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.

1700 Fribourg, le 5 mai 1975
 Le préposé aux poursuites:
 H. Dumoulin

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
 (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. St. Gallen (1407)

Liegenschaftsteigerung
 Schuldnerin: Novag AG, Marstal, 9202 Gossau.
 Ganttag: Montag, 7. Juli 1975, vormittags 9.30 Uhr.
 Gantlokal: Novag AG, Marstal, 9202 Gossau SG.
 Ende der Eingabefrist: 16. Juni 1975.
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab: 19. Juni 1975.

Grundpfänder:
 Grundstück Nr. 2967: Marstal, 2943 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, 5725 m² Wiese, 1275 m² Gebüsch, Wald;
 Grundstück Nr. 2968: Marstal, 2537 m² Gebüsch und Kanal
 Verkehrswert: Fr. 390 000.-- (amtliche Schätzung vom 28. Dezember 1972).
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 200 000.--

Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Pfändgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf vorstehende Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9202 Gossau, den 20. Mai 1975
 Betreibungsamt Gossau SG

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Kt. Zürich (1408)

Schuldnerin: Teamwork M. H. AG, Militärstrasse 90, 8004 Zürich, vertreten durch Dr. R. Umbrecht, Rechtsanwalt, Talacker 21, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 15. Mai 1975.
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Dr. C. W. Scherer-Stockler, Rechtsanwalt, Schifflande 6, 8024 Zürich.

Eingabefrist: 13. Juni 1975.

Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. Mai 1975, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Gläubigerversammlung: Montag, den 18. August 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich.

Da eventuell ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung in Frage kommt, sind anlässlich der Gläubigerversammlung gegebenenfalls die Organe zu wählen.

Aktenaufgabe: vom 5.-15. August 1975 im Büro des Sachwalters.

8024 Zürich, den 24. Mai 1975
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Dr. C. W. Scherer-Stockler

Kt. Zürich (1412)
 Schuldnerin: Schweizerische Handelsgesellschaft in Liquidation, Kriesbachstrasse 4, 8600 Dübendorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 14. Mai 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 14. September 1975.

Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Andreas Künzli, Zürichstrasse 1, 8610 Uster (mit Substitutionsrecht an Dr. Andreas Coradi).

Eingabefrist für die Forderungen: bis und mit 16. Juni 1975. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. Mai 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. September 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Bahnhofstrasse 64, in Dübendorf. Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, so dass an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8610 Uster, den 21. Mai 1975.
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Rechtsanwalt lic. iur.
 Andreas Künzli, Zürichstrasse 1,
 8610 Uster

Kt. Bern (1420)
Schuldner: Einzelfirma Menzi Hans, Bernstrasse 173, 3122 Kehrsatz, Kegelbahnbau und Drechslerei.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt Belp: 14. Mai 1975.
Dauer der Stundung: 4 Monate, bis 14. September 1975.
Schlichter: Hans Stübi, Treuhandbüro, 3125 Toffen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 13. Juni 1975.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. Mai 1975, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen nicht stimmberechtigt. Den Forderungsmeldungen sind die bezüglichen Beweismittel (Fakturakopien, Betreibungsurkunden, Schuldscheine usw.) beizulegen.
Allfällige geltend gemachte Verzugszinsen sind zu 5% per 14. Mai 1975 auszurechnen.
Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben. Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag im Sinne von Art. 293 ff SchKG vor.

3125 Toffen, den 21. Mai 1975
Der Sachwalter:
Hans Stübi
Treuhandbüro
3125 Toffen

Kt. Schwyz (1421)
Schuldnerin: Firma Amman & Co., Bauunternehmung, 8853 Lachen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht Schwyz: 16. Mai 1975.
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d.h. bis 16. September 1975.
Sachwalter: lic. iur. Benno Annen, Rechtsanwalt, Burgweg 7, 8853 Lachen.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 16. Mai 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. August 1975, 9.30 Uhr, im Restaurant Hirschen, 8855 Wangen.
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

8853 Lachen, den 19. Mai 1975
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. Benno Annen, Rechtsanwalt
Burgweg 7, 8853 Lachen

Kt. Aargau (1409)
Schuldnerin: Ruoss E. Stahlbau AG, mit Sitz in 8911 Unterlunkhofen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bremgarten AG: 29. April 1975.
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d.h. bis 29. August 1975.
Sachwalter: Alois Lütolf, Notar, Waltenschwilerstrasse 2, 5610 Wohlten AG.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 29. April 1975 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe: Ort und Zeit der Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

5610 Wohlten AG, den 20. Mai 1975
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Alois Lütolf, Notar
5610 Wohlten AG

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt (1410)
Mittwoch, den 28. Mai 1975, 11.45 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, im 1. Stock) über den von Z^graggen Alfons Henri, Herrengrabenweg 62, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.
Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

4000 Basel, den 20. Mai 1975
Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Ct. du Valais (1411)
Le juge-instructeur du district d'Entremont statuera en séance du mardi 3 juin à 14 h. 30, à la salle du Tribunal à Sembrancher, sur la demande d'homologation de concordat après faillite (art. 317 LP) présentée à ses créanciers par: Meler William, anciennement boutique «William Sports», à Verbier, domicilié 70, chemin de Cressy à Onex/Genève.
Les intéressés peuvent se présenter pour faire valoir leur moyens d'opposition.

1933 Sembrancher, le 16 mai 1975
Le juge-instructeur:
Camille Abbet

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (1397)
Aufgabe des Rechenschaftsberichts
In dem von der Christen Immobilien AG, Zürich 8, Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw., mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtreibung, liegt den Beteiligten der 2. Rechenschaftsbericht der Liquidatoren über den Zeitraum vom 1. Januar 1974 bis 31. Dezember 1974 auf dem Büro des Liquidators, Max Affolter, c/o Uto Treuhand- und Verwaltungen AG, Promadenengasse 18, 8001 Zürich, vom Montag, 26. Mai bis Freitag, 30. Mai 1975, zur Einsicht auf. Voranmeldung erwünscht unter Tel. 32 77 50.
8001 Zürich, den 24. Mai 1975
Die Liquidatoren:
Dr. Peter von Wyl
Erwin Morger
Max Affolter

Handelsregister Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Mai 1975.
Omnia Mundi Stiftung, in Zollikon, Stiftung (Neueintragung).
Adresse: Schlossbergstrasse 22. Datum der Stiftungsurkunde: 20. 3. 1975. Zweck: Durch eine geistige und moralische Bewegung der Gewaltlosigkeit alle Menschen zu einer einfachen Lebensweise zu veranlassen und ihre Zielsetzungen der natürlichen Lebensordnung anzupassen, damit alle Rassen der Gattung Mensch die schweren Folgen bisheriger Fehlhandlungen überleben und eine gesunde Existenz in Frieden weiterführen können. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Oscar Kiss Maerth, britischer Staatsangehöriger, in Moltrasio (Italien), Präsident des Stiftungsrates, und Romano Haefliger, von Römerswil LU, in Prato (Leventina) TI, Mitglied des Stiftungsrates, beide mit Einzelunterschrift, sowie Horst Ringel, deutscher Staatsangehöriger, in Meersburg (Deutschland), Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1975.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Diener AG. Bauunternehmung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 248 vom 21. 10. 1972, S. 2737).
Arthur Graf führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Verwalter. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alberto Stiefel-Steiger, von Zürich, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Mai 1975.
Personalfürsorge der Firma Ostrat AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1571).
Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Baumann, von Baden, in Zürich, und Robert Messerli, von Winterthur und Oberwil im Simmental, in Zell, Mitglieder des Stiftungsrates.

12. Mai 1975.
Personalfürsorge der Anglo Nordischen Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097).
Unterschrift von Kurt E. Vogelsang erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Perino, von Uster, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

12. Mai 1975.
Personalfürsorge der Firma Honeywell A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 52).
Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Krattiger, von Basel, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Mai 1975.
Fürsorge der Schweizerischen Bankkader-Verbandes, in Zürich 3 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1974, S. 1647).
Die Unterschrift von Lothar Gintert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Bürge, von Mosnang, in Zürich, Mitglied und Schriftführer des Stiftungsrates.

13. Mai 1975.
Fürsorge der Firma Heggli & Co., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1966, S. 1592).
Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 4. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Fürsorge der Heggli & Co. AG, Zürich. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Heggli & Co. AG». Die Unterschrift von Emma Heggli geborene Bender ist erloschen. Peter Heggli, Mitglied des Stiftungsrates, führt nun seine Einzelunterschrift als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Einzelunterschrift: Paul Noger, von und in Zürich, und Edgar Heggli, von Müswangen, in Küsnacht ZH, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Nüscherstrasse 45, in Zürich 1 (c/o Heggli & Co. AG).

14. Mai 1975.
Fürsorge der Firma REAG Reklame Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1970, S. 184).
Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 11. 9. 1974 geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge der Reag-Dia-Reklame AG. Neuer Zweck der Stiftung: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Reag-Dia-Reklame AG», in Zürich, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschriften von Georg Rosenstein und Julius Landau sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. David Wechsler, von Zürich und Opfikon, in Zürich, und Pierre Goetschel, von Pleigne, in Zollikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Theodor Oppenheim führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Weinbergstrasse 11, Zürich 1 (bei der Reag-Dia-Reklame AG).

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

14. Mai 1975.
Personalfürsorge der Firma Aerni-Leuch AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 632).
Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Heinz Pfister, von Bern und Walliswil bei Wangen, in Zollikofen.

14. Mai 1975.
Personalfürsorge der Firma Carl Walder, dipl. Bauing. ETH/SIA, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Bern (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1971, S. 846).
Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1975, genehmigt am 19. Februar 1975 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 4. März 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge der Walder AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgefunden sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat.

14. Mai 1975.

Personalfürsorge der Firmen Ernst Hobeisen & Cie. vorm. J. Kaufmann & Cie. AG und Emil Kögelmeyer AG, in Bern (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319).
Neues Domizil: Sempachstrasse (bei Heko AG).

Bureau de Bienne

12 mai 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique de cadrans von Knebel & Cie S.A., à Bienne (FOSC du 7. 5. 1966, N° 106, p. 1496).
Jeanine Favre, secrétaire, et Karl Schenk ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés nouveaux membres du conseil de fondation Jean Hasler, de Lommis TG, à Bienne, secrétaire, et Nicole Metthez, du Noirmont, à Bienne. Ils signent collectivement à deux. L'adresse exacte de la fondation est: route de Boujean 47.

Bureau de Courtelary

7 mai 1975.

Fondation de bienfaisance en faveur du personnel de la Maison EAB Fabrique d'Appareils Electriques SA, à Courtelary (FOSC du 30. 9. 1972, N° 230, p. 2537).
Paul Arthur Vaucher, président; Josef Emmenegger, gérant; Anne-Marie Monney, secrétaire; Pierre Gindrat, Jean-Claude Egli, Marco Petraglia, Jean Zbinden et Gilbert Béguelin, membres, ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature individuelle de Max Bircher, de Hasliberg BE, à Beringen SH, nouveau président du conseil de fondation.

15 mai 1975.

Fonds de Prévoyance de l'Emalco, Emaillerie de Corgémont et Le Signal S.A., à Corgémont (FOSC du 18. 8. 1973, N° 192, p. 2316).
Suivant décision du conseil de fondation du 11 juillet 1974, approuvée par arrêté de la Direction de la Justice du canton de Berne du 11 février 1975, la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Bureau de Delémont

12 mai 1975.

Fondation en faveur du personnel de l'Ecole jurassienne et Conservatoire de musique - Institut d'éducation musicale Edgar Willem, à Delémont (FOSC du 30. 6. 1973, N° 150, p. 1867).
Pierre Christe, président du conseil de fondation, et Jacques Chapel Favre, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Marcel Faivre, de Grandfontaine, à Porrentruy, est nommé président, et Jean Borel, de Vevey, à La Tour-de-Peilz, est nommé secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire avec le caissier ou un membre du conseil de fondation.

Bureau Nidau

14. Mai 1975.

Personalfürsorge der Jakob Schneider AG, Elektro-Anlagen, in Brügg (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 54).
Jakob Schneider, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schneider, bisher Sekretär, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bureau Thun

13. Mai 1975.

Wohlfahrtsfonds der Gerberkase AG, in Thun (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1965, S. 2540).
Dr. Gustav Gerber, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Hs. Walter König ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Elisabeth Rentsch, von Ferenbalm BE, in Thun, gewählt.

Glarus - Glaris - Glarona

13. Mai 1975.

Fürsorge der Electro-Mica A.-G., in Mollis. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Electro-Mica A.-G. Isoliermaterialien für die Elektrotechnik», in Mollis (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127).
In den Stiftungsrat wurde gewählt: Martin A. Hamann, von Zürich, in Mollis, er zeichnet zu zweien.

14. Mai 1975.

Isa-Stiftung, in Glarus. Förderung der Wohlfahrt sowie Vor- und Fürsorge für die Familie des Gründers bzw. Rechtsnachfolger usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 833).
Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Lic. iur. Guido Caviezol, von Valendas GR, in Landquart (Gde. Igis); er zeichnet einzeln.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

9 mai 1975.

Fondation commune de l'Association catholique romande pour l'Aide familiale, à Fribourg (FOSC du 4. 5. 1974, N° 103, p. 1224).
Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège à Genève (FOSC du 3. 5. 1975, p. 1204).

9 mai 1975.

Personalfürsorge der Firma Adeva A.G., précédemment à Thoun (FOSC du 16. 2. 1974, N° 39, p. 455).
Suivant procès-verbal authentique du 24 janvier 1974, approuvé par l'autorité de surveillance du 29 juillet 1974, l'acte de fondation a été révisé. La fondation a décidé de transférer son siège social à Fribourg, à la suite du transfert de Thoun, à Fribourg du siège de la maison fondatrice. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison fondatrice, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, chômage, service militaire, etc., et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins. Il est composé de Edmund Graber, de Sigriswil, à Bienne, président (ancien); Carlo Vaira, d'Italie, à Fribourg (ancien), et Charles Wild, de Wiggiswil, à Fribourg (nouveau). Ils signent collectivement à deux. Eric Andrey, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation. Adresse: route de l'Aurore 1, dans les locaux de la fondatrice.

12 mai 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise générale de construction Bau S.A., à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 22 avril 1975, une fondation qui a pour but d'assurer le personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, de décès et d'invalidité. La gestion est confiée à un conseil de fondation composé d'un nombre pair de membres. Il est composé de: Marco Bai, d'Ueberstorf, président; Romolo Bai, d'Ueberstorf; Henri Yerly, de Lovens, et Rosalie Reimerc-Ammann, de Fribourg; tous à Fribourg. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux des autres membres. Adresse: rue Reichlen 11, c/o Entreprise générale de construction Bai S.A.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

2. Mai 1975.

Fondation Lanckoronski, in Jetschwil, Gemeinde Düringen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 701). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Théodore Ayer, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat gewählt wurden: Jean Badini, von Norton Manor Malmesbury (England), in London, und Ernest du Buman, von und in Freiburg. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

5. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Walo von Mühlenen AG, in Düringen (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3140). Walo von Mühlenen, bisher Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Edith von Mühlenen geborene Mayne, von Boltingen, in St. Antoni, zur neuen Präsidentin gewählt (bisher Vizepräsidentin). Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Roger von Mühlenen, von Boltingen, in Villars-sur-Glâne. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

9. Mai 1975.

Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten der Bally Schuhfabriken A.-G., in Schönenerd, Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 348). Das Mitglied der Verwaltungskommission Dr. Albert Lang ist nun Vizepräsident derselben und zeichnet nun kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltungskommission oder dem Verwalter.

9. Mai 1975.

HIG Stiftung für die kollektive Vermögensverwaltung von Personalvorsorgeeinrichtungen, in Olten (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1975, S. 68). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Alfred Fischer, von Oftringen und Zürich, in Zürich; Heinz Keller, von Untertengenthal, in Nussbaumen b. Baden, Gemeinde Obersiggenthal; Dr. Peter Gnos, von Erftfeld, in Rapperswil SG; Robert Rietiker, von Neftenbach, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, sowie Kollektivprokura zu zweien an Philipp Meier, von Reinach BL, in Zürich.

13. Mai 1975.

Pensionskasse USEGO-TRIMERCO, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Claudio Vela ist erloschen. Neues Domizil: Solothurnstrasse 231, bei der «Usego AG».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung Gastrag, in Basel, Elisabethenanlage 7 (bei Gastrag AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 24. 3. 1975. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und der ihr nahestehenden Gesellschaften sowie von deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Emil Wartmann, von Winterthur und St. Gallen, in Basel, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führt: Klaus Gehring, von Schaffhausen, in Binningen, Stiftungsratsmitglied. Arquent, von Susch und Scuol, in Aesch BL; Eduard Lichtenweiner, von Oberkirch und Neunkirch, in Luzern, und Willi Wehner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

12. Mai 1975.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Schaad & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2181). Die Stiftung hat den Sitz nach Olten verlegt (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835) und wird daher im Handelsregister von Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Lebensmittel Christen AG, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2181). Die Stiftung hat den Sitz nach Olten verlegt (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835) und wird daher im Handelsregister von Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1975.

Schweiz. Invaliden Sport- und Erholungszentrum (SISEZ), in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 862). Unterschriften Dr. Willy Rosch, Stiftungsratspräsident, und Guido Utzinger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Girsas Kaganas, von Bern, in Arlesheim, Stiftungsratspräsident, und Prof. Dr. Erwin Walter Morscher, von Basel und St. Gallen, in Oberwil BL, Stiftungsratsvizepräsident.

12. Mai 1975.

Fondation en faveur du personnel de l'Interfrigo, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 950). Unterschriften Roger Desponds, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterfirma), sowie Edgar Isler, und Niklaus Ochsenbein, beide Stiftungsratsmitglieder (beide Vertreter der Destinatäre), erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Dr. Karl Wellinger, von Wädenswil, in Spiegel b. Bern, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterfirma). Unterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirma neu: Rudolf Barth, von Basel, in Riehen, und Peter Mohr, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, beide Stiftungsratsmitglieder (beide Vertreter der Destinatäre).

13. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung Max Glaser, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1966, S. 1317). Unterschrift Margot Dannenberg, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adelhelf Jaeggi, von Niederbuchstein, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied.

13. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung der Werbeagentur Jean Reinald AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 892). Domizil nun: Aeschenvorstadt 37 (bei Dr. Armin Stieger). Durch Beschluss vom 11. April 1975 hat die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt Dr. Armin Stieger, von und in Basel, zum Beistand der Stiftung ernannt. Unterschrift Cornelia Reinald, einziger Stiftungsrat, erloschen.

14. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung der Woll-Import & Export AG, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1504). Domizil nun: St.-Alban-Berg 2a (bei Woll-Import & Export AG).

14. Mai 1975.

Fürsorge-Stiftung Unitas, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1504). Stiftung infolge Ersehung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 4. 1975 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1975.

Vorsorge-Stiftung der Firma Doetsch, Grether & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1973, S. 1381). Unterschrift Hans Grether, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Esther Grether, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin.

14. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma M. Gaiser & Co., in Basel (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1967, S. 3814). Unterschrift Martin Gaiser, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Rohrer, von Basel, in Aesch BL und Eiken, in Binningen, Stiftungsratsmitglied. Martin Karl Gaiser, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

13. Mai 1975.

Wohnbau-Stiftung der Schweizerischen Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2498). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 5. Dezember 1974 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 29. April 1975 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Wohnbau-Stiftung der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft**. Zweck neu: Die Bereitstellung gesunder und preisgünstigen Wohnraums für die Mitarbeiter der SIG. Die Stiftung kann zu diesem Zweck Grundeigentum erwerben, belasten, bebauen und verkaufen. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Unterschrift von Dr. Giorgio Wieting ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Storrer, von Siblingen, in Neuhausen am Rheinfall. Er ist nicht Mitglied des Stiftungsrates.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Mai 1975.

Wohlfahrts-Stiftung der Stadttheater A.-G., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 24 vom 1. 2. 1964, S. 342). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. April 1975 wurde die Stiftungsratskürde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrts-Stiftung für das Personal des Stadttheaters St. Gallen**, und der Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Felix Walz, Präsident; Dr. Emil Anderegg, Vizepräsident; Dr. Karl Eberle, Protokollführer, und Dr. Hans Fehrlin, Kassier, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Hans Humi, von Gurbrü BE, Präsident; Susi Wei, von Buttisholz LU, und Oskar Fritsch, von Gommiswald, Sekretär, alle drei in St. Gallen. Neues Verwaltungsdomizil: Museumstrasse 1.

13. Mai 1975.

Gedächtnisstiftung Dori Bösch-Thut, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1974 eine Stiftung. Zweck: Von den Angehörigen vernachlässigte oder im Stich gelassene und daher bedürftige sprachgeschädigte, sehbehinderte, cerebralgelähmte oder sonstige invalide, vorab im Kanton St. Gallen wohnende Kinder und Jugendliche, an deren Namens- oder Geburtstag oder auf die hohen christlichen Feste hin aus den Erträgen des Stiftungsvermögens in einer Weise zu beschenken, die geeignet ist, bei den Begünstigten den Lebenswillen und die Lebensfreude zu wecken, das Selbstvertrauen zu stärken und mitunter ein Talent, wie bescheiden es auch sein mag, zu fördern. Unter denselben Voraussetzungen begünstigt sind auch Kinder und Jugendliche, die in Seengen AG wohnen oder in dieser Gemeinde verbürgert sind. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Werner Volland, von und in St. Gallen, Präsident; Lada Solta, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Goldach, Vizepräsidentin, und Ernst Müller, von Löhningen SH, in St. Margrethen SG, Kassier. Präsident oder Vizepräsidentin zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier. Verwaltungsdomizil: bei Werner Volland, Dufourstrasse 95.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung Hans Fischer, Central-Garage, Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1518). Diese Stiftung wurde durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 17. April 1975 aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung der Twerenbold Relsen und Transport AG, in Ennetbaden (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2883). Das unterschriebene Mitglied Hans Twerenbold ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Mai 1975.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Stehreiber AG, in Affeltrangen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1970, S. 2127). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Finanzdepartementes des Kantons Thurgau vom 1. Mai 1975 aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

13. Mai 1975.

Fürsorgefonds der Firma Voigt & Co. Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB Nr. 278 vom 25. 11. 1972, S. 3044). Walter Birehler, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1975.

Stiftung +GF+ Haus, bisher in Schaffhausen (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2128). Der Sitz der Stiftung wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen) vom 11. März 1975 nach Paradies-Unterschlatt verlegt. Mit Genehmigung des Finanzdepartementes des Kantons Thurgau vom 11. April 1975 wurde die Stiftungsurkunde vom 18. April 1973 revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Stiftung Paradies**. Jetziger Zweck: Die Stiftung besitzt, verwaltet und unterhält das Klostergut Paradies. Dieses ehemalige Kloster und seine unmittelbare Umgebung soll in seinem historischen Bestand als thurgauisches Kulturdenkmal erhalten bleiben und zu Zwecken verwendet werden, die seiner Vergangenheit angemessen und würdig sind. Die Stiftung stellt das Klostergut Paradies der Georg Fischer Aktiengesellschaft, der Eisenbibliothek und nach Möglichkeit einer weiteren Öffentlichkeit für Aus- und Weiterbildung sowie zur Pflege der Wissenschaft und Kultur zur Verfügung. Die Stiftung kann auf dem Umgebungsland des Klostergutes Freizeit- und Sportanlagen errichten und unterhalten, welche der Georg Fischer Aktiengesellschaft für die Bedürfnisse ihrer Arbeitnehmer, insbesondere auch der Lehrlinge und Pensionierten sowie nach Möglichkeit einer weiteren Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Die Stiftung besitzt das Restaurant Kreuz und betreibt dieses selber oder durch einen Pächter. Die Stiftung wird die in ihrem Besitz sich befindenden Rheinufer der Öffentlichkeit frei zugänglich machen und von Ueberbauungen freihalten. Die Stiftung hat ihren Zweck unter Ausschluss jeglichen Gewinnstrebens zu verfolgen. Sie kann Gebäude erwerben oder veräußern sowie neue Gebäude oder Anlagen erstellen, um- oder ausbauen sowie Miet-, Pacht- oder Baurechtsverträge abschliessen. Der Stiftungsvorstand besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Hans Weber, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, Präsident; Friedrich Schiesser, von Linthal, in Schaffhausen, und Jean Schneeberger, von Rüttschelen BE, in Winterthur, Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kloster Paradies.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

13 maggio 1975.

Fondazione di previdenza della Federazione Ticinese Produttori di latte, in Bellinzona (FUSC del 24. 7. 1971, No 170, p. 1844). Also Jorio non è più segretario del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. In sua vece è nominato Ettore Pedrazzi fu Fiorenzo, da ed in Gorduno, segretario del Consiglio direttivo con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

12 mai 1975.

Infirmier de la Grand-Fontaine, à Bex (FOSC du 14. 5. 1955, p. 1281). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Henri Desarzens, de Sarzens VD, à Bex, président; Aimé Desarzens, de Sarzens VD, à Bex, vice-président; Simone Michel, de Köniz BE, à Bex, secrétaire; Jean-Claude Rittener, de Château-d'Oex, à Bex, caissier; Eric Bulliard, de Rossens FR, à Bex; René Dollfus, de France, à Bex; Jean-Pierre Marliétaz, d'Ormont-Dessous, aux Plans, commune de Bex; Marcel Stauber, de Volketswil ZH et Bex; Jean-Pierre Butty, de Mazières FR, à Villeneuve. Rolf Borel, président; Georges Pibce, vice-président, et Henri Pittet, membre, sont décedés. Leurs pouvoirs sont éteints. Edouard Paquier, secrétaire; Frédéric Binder, Alfred Michel, Aline Cherix, Germaine Siebenmann et Jean Goy sont démissionnaires. Leurs signatures sont radiées. La fondation est valablement engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire ou un membre du comité.

Bureau de Cully

12 mai 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Minimeca S.A., à Puidoux. Fondation selon acte constitutif du 15 avril 1975 approuvé par l'autorité de surveillance le 30 avril 1975. But: venir en aide aux membres du personnel de Minimeca S.A. touchés par les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents et du décès. Conseil de fondation d'un à 5 membres. Signature collective à deux de Jean-Jacques Butty, de Ruesyes-les-Prés et Ursy FR, à Lutry, président, et Pierre Butty, de Ruesyes-les-Prés et Ursy FR, à Porsel FR, et Louis Alcor, de France, à Lausanne, membres. Adresse: En Publoz, chez Minimeca S.A.

Bureau de Lausanne

14 mai 1975.

Asile des Aveugles — Centre d'accueil, d'instruction et d'adaptation pour aveugles et faibles de vue, à Lausanne, fondation (FOSC du 27. 4. 1974, p. 1140). La signature de Paul Brunner et de Georges Jacoet, démissionnaires, est radiée. Pierre Rochat (inscrit) est nommé secrétaire. La fondation est également engagée par André Demaurex, de Gilly et Vinzel, à Cully, et Raymond Heimberg, de Radelfingen, à Villars-St-Croix, membres du conseil signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Morges

21 avril 1975.

Fondation de l'Institution de Lavigny, à Lavigny. Nouvelle fondation. Date de l'acte authentique: 19 septembre 1974. But: l'aide aux personnes atteintes d'épilepsie et, le cas échéant, d'autres affections neurologiques. Elle y pourvoit notamment par leur hospitalisation, leur traitement et leur éducation spécialisée dans son hôpital, son école, ses ateliers, sis à Lavigny ou dans la région, désignés globalement sous le nom d'Institution de Lavigny. Elle est reconnue d'intérêt public. La fondation dispose de tous les biens mobiliers et immobiliers acquis à titre onéreux ou gratuit par la Société romande en faveur des épileptiques. Conseil de fondation: Jacques Viret, de Villars-Tiercelin, à Lausanne; William Grin, de Belmont-sur-Yverdon, à Lavigny; Mare Emery, de Chardonne, à Morges. Comité de direction: Jacques Viret, prénommé, président; William Grin, prénommé, vice-président; Gilbert Sandoz, de Le Locle NE et Lausanne, à Lausanne, secrétaire; Michel von Auw, de Benken ZH et Morges, à Morges; René Burnet, de Burtigny, à Epalinges; Michel Jaton, de Villars-Mendraz, à Lausanne; Jacques Tagini, de Carouge, à Genève; Maurice Thibaud, de Brot-Dessous NE, à Cheseaux, tous membres. Directeur: François Cuche, de Le Pâquier NE, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature de Jacques Viret, de William Grin et de Marc Emery, signant collectivement à deux; en outre du président et du vice-président et du secrétaire du comité de direction, signant collectivement à deux ou avec un membre du comité de direction, du directeur signant collectivement avec un membre du comité de direction.

Bureau de Vevey

12 mai 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Anex Frères, à Vevey (FOSC du 21. 12. 1963, p. 3626). Nouvelle dénomination: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Anex Frères S.A.** Modification du 30 avril 1975 approuvée. Le 2 mai 1975 par l'autorité de surveillance.

12 mai 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage du Mont-Pélerin S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 29. 6. 1974, p. 1800). La signature du président Daniel Goudevert, démissionnaire, est radiée. Jean Harold Bordes, de France, à Genève, est président signant collectivement à deux avec un autre membre du conseil.

Genève — Genève — Ginevra

9 mai 1975.

Caisse d'assurance complémentaire en faveur du personnel supérieur de Coutis, Comptoir des tissus et confection SA, à Genève (FOSC du 3. 6. 1972, p. 1430). Les pouvoirs de Robert Schwob, Henri Bourgeois et Paul Nievergelt sont radiés. Signature collective à deux de Robert Brenninkmeijer, des Pays-Bas, à Lausanne, président, et Gustave Virchaux, de St-Blaise NE, à Chêne-Bourg, secrétaire, tous deux membres du conseil.

9 mai 1975.

Fondation en faveur du personnel de Ralli Brothers (Bankers) SA et de ses sociétés affiliées, à Lausanne (FOSC du 12. 5. 1973, p. 1382). Nouveau siège: Genève. Acte de fondation du 28 mars 1973, modifié le 24 mars 1975. But: prémunir les membres du personnel stable et leurs familles contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès ou de l'invalidité. Administration: conseil de deux à dix membres. Signature: collective à deux d'Elie Lindenfeld, de La Ferrière BE, à Genève, président; Michel Gavillet, d'Esmons FR, à Lausanne; Henri Hraefit, de Montherod VD, à Lausanne, et Rodolphe Moser, de Steffisburg BE, à Lausanne, tous membres du conseil. Adresse: 5, quai de l'Île, chez Ralli Brothers (Bankers) SA.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

275914. Date de dépôt: 21 février 1975, 18 h. «Marosa» Bugnet & Cie, 30, route de Jussy, Mollésulaz (Thônex, Genève). — Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer et polir. (Cl. int. 3)

DROGALIN

275915. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1975, 17 Uhr. Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

SEPTIGEN

275916. Date de dépôt: 3 mars 1975, 18 h. Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba S.A., route du Pont-Butin, Petit-Lancy (Lancy, Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 155275. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1975.

Articles d'horlogerie, montres, mouvements de montres et leurs pièces détachées, boîtes de montres; tous ces produits étant étanches. (Cl. int. 14)

SEA KING

275917. Data del deposito: 7 marzo 1975, ore 14. Fabbrica Sigari Monopol S.A., corso San Gottardo 101, Chiasso (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Sigaretto (Cigarillos). (Cl. int. 34)

MONOPOL JUNIOR

275918. Hinterlegungsdatum: 7. März 1975, 18 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 20. September 1974. Labotron Messtechnik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Wolfrauhäuser Strasse 2, Gelling (Oberbayern, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Analysengeräte für chromatographisch trennbare Stoffgemische. (Int. Kl. 9)

LIQUIMAT

275919. Hinterlegungsdatum: 8. März 1975, 10 Uhr. W. Wolfensberger, Engstringerweg 20, Regensdorf (Zürich). — Fabrikation.

Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

FLUMY

275920. Hinterlegungsdatum: 10. März 1975, 20 Uhr. CRC Compagnia di Ricerca Chimica S.A., via Motta 18, Chiasso (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ASBEL

275921. Hinterlegungsdatum: 10. März 1975, 18 Uhr. Galactina AG, Belp (Bern). — Fabrikation und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

**BIMBO
GALACTINA**

275922. Hinterlegungsdatum: 10. März 1975, 12 Uhr. Cadbury Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Schokoladefüberzogenes Biskuit. (Int. Kl. 30)

CADBURY FINGER

275923. Hinterlegungsdatum: 10. März 1975, 17 Uhr. Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156276. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1975 an.

Schmerzstillende und krampflösende pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

DISPRIL

275924. Hinterlegungsdatum: 11. März 1975, 20 Uhr. Latellin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 154761. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1975 an.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

CORONEL

275925. Hinterlegungsdatum: 11. März 1975, 20 Uhr. Latellin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 154762. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1975 an.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

EMPERADOR

275926. Hinterlegungsdatum: 11. März 1975, 20 Uhr. Latellin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 154763. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1975 an.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

GOBERNADOR

275927. Hinterlegungsdatum: 11. März 1975, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, insbesondere das Wachstum von Tieren fördernde Präparate; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. (Int. Kl. 5, 31)

AVOTAN

275928. Hinterlegungsdatum: 11. März 1975, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, insbesondere das Wachstum von Tieren fördernde Präparate; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. (Int. Kl. 5, 31)

CYGRO

275929. Hinterlegungsdatum: 11. März 1975, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, insbesondere das Wachstum von Tieren fördernde Präparate; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. (Int. Kl. 5, 31)

PREGRO

275930. Hinterlegungsdatum: 12. März 1975, 20 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 16. Oktober 1974. Makara GmbH, Koppelskamp 23, Angermund (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

GERMAK

275931. Hinterlegungsdatum: 12. März 1975, 12 Uhr. Radix AG, Steinebrunn (Thurgau). — Fabrikation.

Kunstharzbofenbeläge und Kunstharzmörtel. (Int. Kl. 19, 27)

RADOLIT

275932. Hinterlegungsdatum: 12. März 1975, 17 Uhr. Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 155312. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1975 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. (Int. Kl. 5)

PRODEXIN

275933. Hinterlegungsdatum: 13. März 1975, 17 Uhr. USV Pharmaceutical Corporation, 1 Scarsdale Road, Tuckahoe (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Orale hypoglykämische Mittel. (Int. Kl. 5)

INSORAL

275934. Hinterlegungsdatum: 13. März 1975, 17 Uhr. USV Pharmaceutical Corporation, 1 Scarsdale Road, Tuckahoe (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Orale hypoglykämische Mittel. (Int. Kl. 5)

MELTROL

275935. Hinterlegungsdatum: 13. März 1975, 20 Uhr. Othmar von Euw, beim Bahnhof, Brunnen (Schwyz). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 154454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1975 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Diät-Nahrungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

FIGURANA

275936. Date de dépôt: 13 mars 1975, 12 h. «Lady Carol» Mme G. Meunier, 7, rue du Château, Echandens (Vaud). — Commerce.

Produits cosmétiques naturels. (Cl. int. 3)

LADY CAROL

275937. Date de dépôt: 13 mars 1975, 18 h. Morand Frères S.A., La Tour-de-Trême (Fribourg). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA MESANGERE

275938. Date de dépôt: 13 mars 1975, 19 h. Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

TROPHEE

275939. Hinterlegungsdatum: 14. März 1975, 20 Uhr. Divapharma Aktiengesellschaft, Industricstrasse 8, Volketswil (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156009. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1975 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege und pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

LINOBI

275940. Hinterlegungsdatum: 14. März 1975, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, insbesondere Insektizide. (Int. Kl. 5)

ELCAR

275941. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156110. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1975 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, Anilin- und andere Farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2)

SANDOFIX

275942. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156877. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1975 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

SYNTOCINON

275943. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156879. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1975 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

IPEDRIN

275944. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156896. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1975 an.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

TELASOL

275945. Date de dépôt: 14 mars 1975, 17 h. **Duffy-Mott Company, Inc.**, 370 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisseries et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt; bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 29 à 33)

MOTT'S

275946. Hinterlegungsdatum: 18. März 1975, 17 Uhr. **Carl Hohl's Erben AG**, Zürcherstrasse 207a, St. Gallen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156296. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1975 an.

Dichtungs- und Isolieranstrich. (Int. Kl. 2, 17)

ZIMMERIT

275947. Hinterlegungsdatum: 18. März 1975, 17 Uhr. **Carl Hohl's Erben AG**, Zürcherstrasse 207a, St. Gallen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156297. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1975 an.

Dachpappen und Klebmassen. (Int. Kl. 1, 19)

EVORIT

275948. Date de dépôt: 12 mars 1975, 17 h. **Verband ortschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG)**, Schaffhauserstrasse 6, Winterthur 1 (Zürich). — Production et commerce.

Vin. (Cl. int. 33)

GLOCKENGIESSER

275949. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 20 Uhr. **Yokogawa Electric Works, Ltd.**, 9-32, 2-chome, Nakacho, Musashi-shi (Tokio-to, Japan). — Fabrikation und Handel.

Elektrische und wissenschaftliche Apparate und Instrumente; elektrische Aufnahmeapparate und -geräte, Übermittler und Empfänger (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telefonie); elektrische Waagen-, Mess- und Kontroll-Apparate und -Instrumente; alle diese Waren japanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

YOKOGAWA ELECTRIC

275950. Hinterlegungsdatum: 21. März 1975, 19 Uhr. **«Micafil» AG**, Badenerstrasse 780, Zürich 9. — Fabrikation.

Schichtpressstoffe (mit Kunstharz), Flächengebilde aus Kunststoffen, anorganischen, organischen und/oder Kunstfasern für elektrotechnische Isolierzwecke in Form von Platten, Streifen und Profilen (Kanälen). (Int. Kl. 17)

RESOLAM

275951. Hinterlegungsdatum: 21. März 1975, 19 Uhr. **«Micafil» AG**, Badenerstrasse 780, Zürich 9. — Fabrikation.

Schichtpressstoffe (mit Kunstharz) aus Glasfaserweben und/oder Glasfasern-Matten und -Vliesen und kombiniert mit weiteren Flächengebilden aus Kunststoffen, anorganischen, organischen und/oder Kunstfasern für elektrotechnische Isolierzwecke in Form von Platten, Streifen und Profilen (Kanälen). (Int. Kl. 17)

VETRELAM

275952. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1974, 17 Uhr. **American Brands, Inc.**, 245 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tabakfabrikate aller Art mit Menthol-Geschmack. (Int. Kl. 34)



275953. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1974, 17 Uhr. **Burroughs Corporation**, Burroughs Place, Detroit (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsprogramme in für Maschinen lesbarer Form, nämlich Datenverarbeitungsprogramme in Form von Lochkarten, Lochstreifen, Magnetbändern, Magnetplatten, insbesondere in Form von Kassettens mit Lochstreifen, Magnetbändern und Magnetplatten. (Int. Kl. 9, 16)



275954. Hinterlegungsdatum: 1. November 1974, 18 Uhr. **Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**, 1006, Ohaza Kadoma, Kadoma-shi (Osaka-fu, Japan). — Fabrikation und Handel.

Radioempfänger, deren Teile und Zubehör, einschliesslich Antennen. (Int. Kl. 9)

GYRO

275955. Hinterlegungsdatum: 26. November 1974, 9 Uhr. **Standard & Chartered Leasing GmbH**, Schaffhauserstrasse 466, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Computer sowie deren Bestand- und Zubehörteile wie auch periphere Ausrüstungen, nämlich Bandlaufwerke, Drucker, Magnetplattenspeicher, Kartenleser und Stanzer sowie dazugehörige Steuereinheiten. (Int. Kl. 9)



275956. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 18 Uhr. **Kisag AG**, Bellach (Solothurn). — Fabrikation.

Apparat zur Büstenpflege. (Int. Kl. 10)



275957. Date de dépôt: 29 janvier 1975, 17 h. Revendication de priorité: Belenux, 1^{er} août 1974.

Boyd & Haas Stereofonische Vertriebs KG, Unterbuschweg, Sürth/Cologne (République fédérale d'Allemagne). — Fabrikation et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques (y compris la T.S.F.), à savoir haut-parleurs, tourne-disques, amplificateurs, récepteurs, tuner, pic-ups, casques d'écoute, magnétophones, enregistreurs à cassettes; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)



La marque est exécutée en jaune, rouge, noir, bleu et blanc.

275958. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1975, 17 Uhr. **Louis Widmer & Co.**, Rietbachstrasse 5, Schlieren (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

Vit-A-Cid Gel

275959. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1975, 20 Uhr. Prioritätsanspruch: Schweden, 28. August 1974. **Aktiebolaget Gul & Blå**, Birger Jarlsgatan 9, Stockholm (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

GUL & BLÅ

275960. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1975, 12 Uhr. **Togal AG (Togal S.A.) (Togal Ltd.)**, via Morella 4, Massagno (Tessin). — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 155132. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1975 an.

Auf pflanzlicher Basis hergestellte Arzneimittel für Heilzwecke und Gesundheitspflege in Perlenform, unter Verwendung von Baldrian und seinen Zubereitungen. (Int. Kl. 5)



275961. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1975, 12 Uhr. **Togal AG (Togal S.A.) (Togal Ltd.)**, via Morella 4, Massagno (Tessin). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 155133. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1975 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, sämtliche in Perlen-Form unter Verwendung von Meliss und ihren Zubereitungen. (Int. Kl. 5)



Banque Libanaise pour le Commerce SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1974
(Avant répartition)

Actif		Bilan au 31 décembre 1974 (Avant répartition)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 036 352.02	Engagements en banque à vue		488 398.—
Avoirs en banque à vue		3 450 268.61	Engagements en banque à terme		5 125 000.—
Avoirs en banque à terme		10 655 000.—	- dont jusqu'à 90 jours	5 125 000.—	
- dont jusqu'à 90 jours	10 435 000.—		Créanciers à vue		7 314 854.07
Effets de change et papiers monétaires		110 240.—	Créanciers à terme		2 245 380.21
Comptes courants débiteurs en blanc		1 021 122.65	- dont jusqu'à 90 jours	1 448 809.23	
Comptes courants débiteurs gagés		1 106 937.20	Livrets et comptes de dépôts		177 217.30
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 093 537.63	Autres passifs		820 508.20
Avances et prêts à terme fixe gagés		1 125 459.37	Capital		5 000 000.—
Titres		303 011.95	Réserve légale		400 000.—
Autres actifs		928 808.64	Réserve spéciale		1 200 000.—
		22 830 738.07	Bénéfice reporté	16 235.88	
			Bénéfice de l'exercice	43 144.41	59 380.29
					22 830 738.07
Comptes d'ordre, accreditifs et cautionnements		2 581 816.60	Comptes d'ordre, accreditifs et cautionnements		2 581 816.60
Etat des titres					
Obligations suisses:					
Cantons	92 265.—				
Sociétés financières	7 155.—				
Divers	27 000.—	126 420.—			
Actions suisses:					
Banques	12 600.—	12 600.—			
Obligations étrangères:					
Corporations de droit public	75 307.40				
Divers	54 892.95	130 200.35			
Actions étrangères		33 791.60			
		303 011.95			
Montant total des actifs à l'étranger		17 863 647.83			
- dont avois en banque jusqu'à 90 jours	12 210 546.19				
- à plus de 90 jours d'échéance	200 000.—				
Charges			Compte de profits et pertes au 31 décembre 1974		Produits
Intérêts débiteurs		230 608.33	Intérêts créanciers		995 190.55
Organes de la banque et personnel		382 540.69	Produit des effets de change et des papiers monétaires		10 123.25
Frais généraux et frais de bureau		307 342.59	Commissions		165 074.39
Impôts		80 166.90	Produits des opérations sur devises et sur métaux précieux		48 037.60
Pertes, amortissements et provisions		174 664.65	Divers		41.78
Bénéfice net		43 144.41			
		1 218 467.57			1 218 467.57
			Proposition de répartition du bénéfice net		
			Versement à la réserve légale	10 000.—	
			Versement à la réserve spéciale	10 000.—	
			Report à compte nouveau	39 380.29	
				59 380.29	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Sudan

Telefonverkehr

Am 1. Juni 1975 werden die Taxen für Telefonverbindungen von Station zu Station im Verkehr mit Sudan gesenkt. Für die Mindestdauer von 3 Minuten beträgt die neue Taxe Fr. 36.—; jede weitere Minute kostet Fr. 12.—. Wenn die Telefonistin auf Verlangen des Bestellers die Verbindung mit einer bestimmten Person oder mit einer Nebenprechstelle herstellen muss, werden Fr. 48.— für die ersten 3 Minuten (Mindesttaxe) und Fr. 12.— für jede weitere Minute erhoben.

Soudan

Correspondance téléphonique

Le 1^{er} juin 1975, les taxes des communications téléphoniques de poste à poste seront réduites dans la correspondance avec le Soudan. La nouvelle taxe sera de 36 francs pour la durée minimale de 3 minutes et chaque minute supplémentaire coûtera 12 francs. Si, lorsque le demandeur en exprime le désir, la téléphoniste doit établir la communication avec une personne déterminée ou avec un poste secondaire, il sera perçu 48 francs pour les trois premières minutes (taxe minimale) et 12 francs pour chaque minute supplémentaire.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrrechnungskurse ab 23. Mai 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 23 mai 1975

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.28
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 107.80
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 71.25
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.80
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.86
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —4070
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —87 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 64.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 105.20
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 51.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.17
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 64.60

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Endingen: Bärlocher Ann 50-30275.
Les Enfers: Montavon Marcel parc avicole 23-2911.
Enges: Hegel Francis 20-28004.
Engilstein: Weinmann Rudolf 34-6696.
Engli: Huber-Ingold Eduard 87-8148.
Ennenda: Bollhalder-Landolt Klara Ennetbühl b. Ennenda 87-8146. — Piccini-Baglio Adolfo und Anna 87-8149. — Piccini-D'Aversa Vittorio und Ida Ennenda b. Ennenda 87-8147. — Samariterverein 87-4373.
Epalings: Bobst Jacques 10-54994. — Favrat Claude 10-54463.
Erlen: Samariterverein 85-1606.
Erlenbach ZH: Widmer Vreni 17-96782.
Erschmatt: Forstverein des IV. Kreises 19-6540.
Eschlikon TG: Oetli Margrit 85-9242.
Estavayer-le-Gibloux: Kessler Colette 17-22152.
Etingen: Kunz Erich Dr. Biologie 40-67372. — Wunderlin-Müller H. und E. 40-66698.
Evlardi: Donzel Josée 25-43295.
Eviroz: Roserens Freddy La Balmez 10-56974.
Fällanden: Hinz Werner Elektro-Anlagen 17-96736.
Féchy: Société de jeunesse de Féchy 10-24477.
Feschel-Guttet: Köppl Marcel Guttet 19-22795.
Feuerthalen: Hodel-Akeret Edwin Kaufmann 82-9568.
Filsur: Evang. Kirchgemeinde Filsur 70-10439.
Fischbach-Gösslikon: Heimgartner Cyril 50-30287.
Flamatt: Bühler-Helstein Liselotte 17-22138.
Flanthey: Rywalski Jean-Marc dessinateur 19-20913.
Flawil: Brotzer Lothar 90-30292.
Flummental: Emch Hugo 45-15912.
Fontanelion: Mettler Claude-André 20-18883.
Forch: Lattmann Margrith 17-96753. — Neuhauser-Aschwanden K. und C. 17-96718.
Foumaz: Piqueron Serge 10-45057.
Frauenfeld: Frischknecht Peter Postbeamter 85-9249. — Kipfer Verena Sekretärin 85-8467. — Krauter-Nadler G. und B. 85-9247. — Lehmann-Aebi Verena 85-9250. — Oklé Margrit Postangestellte 85-9245. — Plattner Peter Dr. Rechtsanwalt 85-6820.
Freudwil KJöbi: Haenni J. und A. 17-96808.
Fribourg: Allfundus Immobilien AG 46-5489. — Bula-Kamulata Lihoh-Joseph 17-22137. — Comité du Tiers Monde pour l'aide aux réfugiés vietnamiens 17-2217.
Frick: Schillig & Kuruz 50-13841.
Frutigen: Moser Markus El. Ing. HTL 34-3551.
Gandria: EPS-EDP Programm Support di Gross Armin 69-1168.
Gassel: Schenkel Ulrich El. Monteur 50-64722.
Gellerskinden: Treuband und Handels AG 40-12948.
Genève: Association amitiés Suisse-Espagne 12-22796. — Beauverd Rose-Marie 12-61436. — Bovet Ami 12-22807. — Bucheli Antoinette-Agnès Le Lignon 12-22797. — Cadamagnani Mella 12-61457. — Camozzi Alphonse peintre en bâtiments 12-22805. — Cattin André F. 12-22809. — Coucet Daniel 12-22810. — Decoppet Louise laboratoire Crephart Le Lignon 12-9799. — Dirckx Henri G. C. 12-22799. — Dumarthey Pierre 12-41689. — Fédération suisse de football de table 12-22795. — Freymond Albert 12-22808. — Geror SA-12-14675. — Golay Bernard et Arlette 12-22811. — Gropetti Helvético Bureau Biea 12-7936. — Jaccard Pierre expédition Hindou-Kouch 12-22804. — Junod-Ruckstuhl Bernard et Monique Petit-Lancy 12-40854. — Knüsil Thérèse Petit-Lancy 12-41688. — Kun-von Künel

Léopold et Erika 12-22798. — Nidrist Jean-Daniel 12-30388. — Oezbek-Le Bozec E. et M. 12-22812. — Rizzo Vincenzo Chêne-Bourg 12-33093. — Robert Mark 10-43666. — Seuret Henri 12-21801. — Sierro Joseph 12-30359. — Staempfli Liette 12-41686. — Stoll Francine école Richard Club 12-22802. — Szabo Esther 12-41687. — Tomimori Nobuo 12-61426. — Vaudroz Daniel 12-33094. — Wahl-Buxtorf Brigitte musicienne Chêne-Bourg 12-22794.
Gerlafingen: Invaliden-Sportgruppe Gerlafingen und Umgebung 45-2303. — Moser Barbara 45-13147.
Geroldswil: Grendelmeier & Casal mech. Werksstätte 80-62357. — Jakobcic Geza und Erzebet Dr. 17-96809. — Pro-Mech Gertrud Pozzi 80-25796. — Vanacharis Efstratios 17-96679.
Giubiasco: Minotti Silvano e Renata 65-12726. — Paolini Andrea 65-13353. — Spinelli-Duchini Carlo e Elena 65-13534.
Glarus: Inderkummen Astrid 87-5516. — Olsen AG Verwaltungen 87-53.
Glatthugg: Kocher Martin 17-96699. — Ruzicka-Bünzli A. und H. 17-96845.
Glist: Bürstenwaren und Reinigungsmittel M. Odendahl 19-9195.
Gontenschwil: Hug Roland 50-30276.
Gorgier: Bourquin Marlyse salon de coiffure 20-9718.
Gossau SG: Koller-Denecke H. und M. 90-35069.
Gossau ZH: Kunzmann Kellerei- und Laborbedarf Zollikon Lagerhaus 80-822.
Goumoens-la-Ville: Moto-club du Gros-de-Vaud 10-18443.
Grand-Lancy: Haebler-Gerber Willy et Elsa 12-22801. — Moucle-Samot Paule 12-20398.
Le Grand-Saconnex: Lock Eleanor 12-61449.
Grandcour: Dubey Catherine 10-45077.
Grandson: Thermocompact SA succ. de Grandson 10-26621.
Grandvaux: Cuénoud Jean-Claude Ing. Epul SIA 10-45054. — Gaudin Jocelyne 10-45058.
Grellingen: Holz-Werk AG 40-12195.
Grenchen: Bridevaux W. & Sohn Profilschleiferei Stanzwerkzeuge 45-5042. — Hofer Peter 45-15900. — Netti Rosanna 45-15890. — Poschung-Hungerbühler Walter und Margrit 45-20500. — Schürer Walter 45-15891. — Sekanin C. A. 45-11704. — Zingrich Heidi 45-15889.
Grindelwald: Autoverkehr Grindelwald Gebirder Balmer AG 34-3553.
Grolley: Widmer Paul Nierlet-les-Bois 17-22140.
Gross: Fuchs-Schneider Leo und Lina 90-33239.
Grüsch: Samariterverein 10-10440.
Gudo: Grossi Olimpia 65-8176.
Gümligen: Gnägi-Naef Jakob und Adelheid 34-8044.
Gümmenen: Käser-Turla Peter und Erika 34-6726.
Gurtellen Station: Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion 60-2555.
Gurzelen: Gemeinnütziger Verein 30-32135.
Gwatt (Thun): Jakob-Jaun H. P. und M. 30-55012. — Tschumi Erich 34-6676.
Hasle-Rüegsau: Marti Daniel 34-6712.
Hausen am Albis: Stiftung der Personal-Vorsorge der Firma Weisbrod-Zürcher AG Liegenschaftsverwaltung 80-34247.
Hauterive: Acgerter Rosette 20-28026. — Immeuble Champs-Volants Gé-rance Daniel Gesteli 20-9719. — Maire Ingrid 20-28015.
Helden: Martinez Ramon 90-35076. — Mock-Tobler E. und F. 90-33344.
Helmburg: Lehner Leo 34-6702. — Reber Gerold 10-45032.
Heimenschwand: Jöhr Doris 34-6719.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof AG Bern

61. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 17. Juni 1975, um 11 Uhr, im Hotel Bellevue-Palace, in Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der 60. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1974.
2. Geschäftsbericht 1974.
3. Jahresrechnung 1974 und Antrag der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, erstellt auf den 31. Dezember 1974, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren und der Geschäftsbericht liegen vom 3. Juni 1975 hinweg am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Zulassungskarten werden bei Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bis am 16. Juni 1975 durch die Direktion der Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof AG in Bern abgegeben.

Bern, den 21. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Bergbahn Lauterbrunnen—Mürren

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 5. Juni 1975, 10.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, in Bern (Stimmkartenabgabe ab 10 Uhr).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1974.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 26. Mai 1975 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 3. Juni 1975, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerischer Bankverein in Zürich
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 20. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Seilbahn Mürren—Allmendhubel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 5. Juni 1975, um 11.15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, in Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1974.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 26. Mai 1975 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 3. Juni 1975, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern in Interlaken
Spar- und Leihkasse in Bern
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 20. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

AG Sportbahn Beatenberg—Niederhorn (Sesselbahn)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. Juni 1975, um 15 Uhr, in das Berghaus Niederhorn.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1974 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1974.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 29. Mai bis 5. Juni 1975 bei der Kantonalbank von Bern in Bern, Thun und Interlaken sowie bei der Talstation der Sesselbahn in Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Vom 29. Mai bis 5. Juni 1975 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 5. Juni 1975 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittscheine mehr ausgeben.

Zur freien Fahrt ab Beatenbucht berechnen nur die Zutrittscheine. Aktien gelten nicht als Fahrausweis. Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Beatenberg, den 15. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Metsch-Bahnen AG, Lenk

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. Juni 1975, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Metsch, Lenk.

Traktandenliste:

1. Begrüssung und Mitteilungen durch den Präsidenten.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.
5. Wahlen.
- 5.1. Gesamterneuerungswahl des Verwaltungsrates.
- 5.2. Wiederwahl der Mitglieder der Kontrollstelle.
6. Orientierung und Beschlussfassung über den Ausbau der Skiflitanlage Metschberg-Metschstand auf Doppelskilift.
7. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können entweder im Voraus im Sekretariat der Metsch-Bahnen AG Lenk oder bis 14 Uhr an der Kasse der Talstation Luftseilbahn bezogen werden; sie berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt mit der Luftseilbahn.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Rechnungsprüfer sowie der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

20. Mai 1975

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: sig. H. Schmid
Der Sekretär: sig. H. Forrer

CERANA AG, Luzern

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

welche Donnerstag, den 5. Juni 1975, um 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Furrergasse 2, 5. Stock, Luzern, stattfindet.

Traktanden:

1. Décharge des bisherigen und Wahl eines neuen Verwaltungsrates.
2. Aenderung von Art. I und Art. 30 der Statuten (Sitzverlegung).
3. Wahl einer neuen Kontrollstelle.
4. Varia.

Die beantragte Statutenänderung liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Im Verhinderungsfalle ist Art. 12 der Statuten zu beachten, wonach der Vertreter eines Aktionärs sich durch schriftliche Vollmacht zu legitimieren hat.

Luzern, den 20. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Wir kaufen:

Baracken jeder Grösse
Lagerschuppen, Element-Bauten, Einstellhallen, Eisenkonstruktionen auf Abbruch gegen Barzahlung.
E. Hüttenmoser, Abbruchunternehmung
9016 St. Gallen, Kesselhalde 65
Telefon 071 / 25 30 27

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Die neueste Ausgabe enthält auch die neuen, ab 1. Januar 1975 geltenden Strafbestimmungen

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Cette nouvelle édition contient aussi les normes pénales valables dès le 1^{er} janvier 1975

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Werbegeschenk-Neuheiten

für Verkaufsförderung, Kundengruppen, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalanlässe, Weihnachts usw. Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG, Zürich
Scheidweg 119
Tel. 01 45 57 57



Rationalisieren ohne investieren!

Wir übernehmen für Sie auf modernen Magnetkonten-Computer

- Fakturierung
- Lagerbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Finanzbuchhaltung
- weitere Programme nach Ihren speziellen Wünschen

Teilen Sie uns Ihre Probleme mit: Imos-Software, Datenverarbeitung W. Beck, 8114 Dänikon, 056/74 16 65



Inserate erschliessen den Markt

CREDITREFORM

Creditreform weiss mehr!

Auskünfte und Inkasso in aller Welt

Aarau	064/22 33 12 T
Basel	061/22 00 75 T
Bern	031/25 31 31 T
Biel	032/23 88 50 T
Chur	081/22 38 10
Freiburg	037/24 71 12
Genève	022/21 01 77 T
La Chaux-de-Fonds	039/22 49 38
Lausanne	021/22 21 14 T
Lugano	091/ 3 16 21 T
Luzern	041/23 15 88 T
Neuchâtel	038/33 35 15
Schaffhausen	052/25 98 07 T
Solothurn	065/23 20 33 T
St. Gallen	071/24 19 51 T
Weinfelden	072/ 5 11 74 T
Winterthur	052/25 38 07 T
Zug	042/21 22 82 T
Zürich	01/28 94 00 T

T = Telex